

**IMPORTANTE**

**Leggere con attenzione questo libretto istruzioni prima di usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.**

**AVVERTENZE DI SICUREZZA****Leggere attentamente le seguenti istruzioni!**

- Prima dell'utilizzo verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo a impianto e prese di corrente aventi portata minima di 10 A e dotate di efficiente messa a terra.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con un'altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto. In caso di dubbio rivolgersi ad una persona professionalmente qualificata.
- Non lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio contenente acqua in un ambiente a temperatura inferiore o uguale a 0°C.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicuratevi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgetevi a personale professionalmente qualificato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Al momento dell'apertura dell'imballaggio, il serbatoio estraibile non è montato sull'apparecchio, ma è invece in una busta separata.
- E' sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile, è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghie conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore.
- Questo apparecchio dovrà essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Al riscaldamento e al raffreddamento della caldaia possono associarsi rumori dovuti a normali dilatazioni del metallo con cui essa è realizzata.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli e da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- In caso di danneggiamento del serbatoio, sostituirlo con ricambi originali.
- Per le riparazioni ed in caso di sostituzione del cavo di alimentazione se danneggiato, rivolgersi al Centro di Assistenza autorizzato, ciò allo scopo di mantenere inalterata l'efficacia del vostro apparecchio e per garantire la validità della garanzia. Per le stesse ragioni, si consiglia di usare sempre ricambi originali.
- **Utilizzare solo e UNICAMENTE il poggia ferro in dotazione; in caso di danneggiamento utilizzare solo il ricambio originale.**
- **ATTENZIONE!!**  
In caso di malfunzionamento l'apparecchio è dotato di una valvola di sicurezza che scaricherà il vapore sul fondo della centralina. Inoltre udirete un forte fischio dovuto all'apertura della valvola. In tal caso spegnete immediatamente la spina e rivolgetevi ai Centri

Assistenza autorizzati, evitando di utilizzare il sistema stirante a secco senza caldaia !!

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.

**IN PARTICOLARE:**

- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi. Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non usare l'apparecchio in locali adibiti a bagno.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o incapaci, senza sorveglianza.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito inutilmente alimentato perché può diventare fonte di pericolo.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Quando si decide di non utilizzare più l'apparecchio, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliandone il cavo di alimentazione.
- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi esclusivamente ad un Centro di Assistenza autorizzato dal costruttore.
- Per aggiungere acqua, estrarre sempre il serbatoio dall'apparecchio: non mettere mai l'apparecchio sotto il rubinetto per aggiungere l'acqua.
- Non riempire mai la caldaia dal tappo di scarico, tranne che per sciacquare la caldaia.
- Evitare assolutamente il contatto tra la piastra del ferro da stiro ed i cavi elettrici.
- In caso di intervento del termolimitatore di sicurezza, l'apparecchio smette di funzionare. Per riutilizzarlo è necessario affidare l'apparecchio a personale professionalmente qualificato.
- Evitare di dirigere il getto di vapore sulle persone, perché pericoloso.
- Evitare l'uso del ferro su tessuti troppo bagnati.
- A stiratura ultimata lasciar raffreddare la piastra prima di riporre il ferro.
- Per svitare il tappo di scarico della caldaia, aspettare sempre che il generatore sia freddo e disinserito da oltre 2 ore.
- Non miscelare MAI l'acqua del serbatoio 5 con smacchiatori, additivi o essenze profumate. Ciò comprometterebbe la sicurezza dell'apparecchio e danneggerebbe irreparabilmente la caldaia che dovrebbe quindi essere sostituita.
- Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato. Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito.
- La caldaia non deve essere spostata durante il funzionamento.
- La caldaia deve essere posizionata su di una superficie piana e particolarmente resistente alle elevate temperature. Questo apparecchio è conforme alla direttiva CEE 89/336 sulla soppressione dei radiodisturbi.

## DESCRIZIONE

- 1) Cursore blocca pulsante vapore (in alcuni modelli)
- 2) Pulsante erogazione vapore
- 2A) Pulsante erogazione vapore (in alcuni modelli)
- 3) Manopola regolazione termostato ferro
- 4) Spia "ferro in temperatura"
- 5) Serbatoio estraibile
- 6) Tappo serbatoio
- 7) Poggiaferro
- 8) Spia "pronto vapore"
- 9) Manopola regolazione vapore
- 10) Spia "accensione ferro"
- 11) Spia "accensione caldaia"
- 12) Avvolgicavo (in alcuni modelli)
- 13) Interruttore ON/OFF ferro
- 14) Interruttore ON/OFF caldaia
- 15) Tappettino separato (in alcuni modelli)
- 16) Astina reggicavo (in alcuni modelli)
- 17) Tappo di scarico caldaia

## CONSIGLI UTILI

- Tessuti in velluto, lana, ecc. come pure guanti, borse, ecc. potranno recuperare il loro aspetto e la loro morbidezza originari passando lentamente il ferro a breve distanza dagli stessi con il vapore in funzione.
- I tappeti potranno tornare come nuovi eliminando l'impronta dei mobili appoggiati su di essi facendo penetrare il vapore dove il pelo è schiacciato e spazzolando poi leggermente.
- Non appoggiare né usare il ferro su cerniere, ganci, anelli, ecc. per evitare di graffiare la piastra.
- La superficie della piastra va mantenuta pulita: per pulirla è sufficiente passare un panno umido sulla superficie fredda. L'apparecchio non deve essere trattato con agenti decalcificanti.
- Dopo l'uso, aspettare sempre che il ferro sia freddo prima di riporlo. Prestare attenzione che il ferro caldo non tocchi il serbatoio.
- Riporre l'apparecchio in luogo asciutto.
- A stiratura ultimata non è necessario svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio. È comunque consigliabile farlo nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per lunghi periodi.
- Dividere i capi a seconda della temperatura richiesta dalla stiratura, iniziando con quelli che richiedono le temperature più basse.
- Tessuti in seta sono stirabili a secco sul rovescio.
- Tessuti in lana, cotone, lino fino sono stirabili a vapore sul rovescio, oppure al diritto interponendo una tela sottile per evitare l'effetto "lucido". I tessuti inamidati necessitano di maggiore umidità. Stirare sul diritto del tessuto i colori bianchi e chiari, sul rovescio i colori scuri nonché i ricami, per farli risaltare.
- Tessuti in lino sono stirabili a vapore vaporizzando

abbondantemente e stirando sul rovescio i tessuti scuri per evitare l'effetto "lucido". Stirare sul diritto i risvolti per dare maggior risalto.

- Ad ogni nuova utilizzazione (ed in occasione della prima utilizzazione) oppure se non viene utilizzato il vapore da qualche minuto: premere il pulsante erogazione vapore parecchie volte esternamente all'asse di stiratura. Questo permetterà di eliminare l'acqua fredda dal circuito del vapore.
- Il ferro di tipo domestico è dotato di uno speciale dispositivo che permette di avere una emissione vapore a "tutta piastra" oppure "concentrata in punta".  
Se si desidera una emissione di vapore a "tutta piastra" premere il pulsante erogazione vapore (2) con il ferro in posizione orizzontale. Mantenendo premuto il pulsante (2) e spostando il ferro in posizione verticale, l'emissione di vapore continua a "tutta piastra".  
Se invece si desidera una emissione di vapore "concentrata in punta" premere il pulsante erogazione vapore (2) con il ferro in posizione verticale; per avere lo stesso tipo di erogazione in posizione orizzontale mantenere premuto il pulsante.
- Il tappettino separato e l'astina reggicavo (posizionabile sia a destra che a sinistra - fig. 2) previsti per alcuni modelli, vi permettono di sistemare l'apparecchio in base alle vostre necessità.  
Nota: utilizzare il tappettino solo sull'asse da stiro.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### STIRATURA A VAPORE

Prima di stirare a vapore accertarsi che il tessuto sia idoneo a questo tipo di stiratura. L'apparecchio funziona con normale **acqua di rubinetto**. In caso di acqua molto calcarea (durezza superiore a 27°F) suggeriamo di usare acqua distillata diluita al 50% con acqua di rubinetto. **Mai utilizzare solo acqua distillata**. Non usare sostanze chimiche o detergenti (es. acque profumate, essenze, soluzioni decalcificanti, ecc.).

### Riempimento del serbatoio e collegamento alla rete elettrica

Accertarsi che la spina del cavo di alimentazione sia disinserita dalla presa di corrente domestica. Estrarre il serbatoio, togliere il tappo e riempire con acqua. Quindi reinserire il tappo del serbatoio.

Mettere il poggiaferro in posizione rialzata (fig. 1) sollevandolo dalle apposite fessure ricavate su entrambe i lati del poggiaferro.

Inserire quindi la spina nella presa di corrente.

### Funzionamento

Premere l'interruttore ON/OFF (14) per alimentare la caldaia; si illuminerà la spia "pronto vapore" (8) e "accensione caldaia" (11).

Premere l'interruttore ON/OFF (13) per alimentare il ferro; si accenderà la spia "ferro in temperatura" (4) e la spia "accensione ferro" (10).

**N.B.:** Quando si utilizza per la prima volta, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essiccamento dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia e del ferro. È consigliabile aerare la stanza.

**Inoltre è normale sentire il rumore della pompa che invia l'acqua alla caldaia.**

Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (3) nell'area indicata nella figura 3 o 4 (a seconda del modello) in base al tipo di tessuto da stirare (fig. 5). Attendere lo spegnimento delle spie "vapore pronto" (8) e "ferro in temperatura" (4) prima di iniziare la stiratura.

**N.B.:** entrambe le spie si accenderanno e si spegneranno durante la stiratura, a seconda delle temperature raggiunte dalla caldaia e dal ferro. Ciò costituisce il normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene.

Durante la fase di stiratura con vapore è normale sentire la pompa di carico dell'acqua accendersi e spegnersi. Questo è dovuto al trasferimento dell'acqua dal serbatoio alla caldaia. Ciò costituisce normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene.

Per ottenere l'erogazione del vapore agire sul pulsante vapore (2) posto sul ferro.

P.S. Per una maggiore praticità, nei modelli che sono dotati di entrambi i tasti (2) e (2A), è possibile scegliere di usare il pulsante superiore piuttosto che il pulsante inferiore e viceversa.

#### **Cursore blocca pulsante vapore (1)**

Questo cursore permette di ottenere un'erogazione di vapore continua tenendo premuto meccanicamente il pulsante vapore evitando così di doverlo fare manualmente. Per azionarlo è sufficiente farlo scorrere all'indietro dopo aver premuto il pulsante (2). Per sbloccare il pulsante riportare il cursore in avanti.

**ATTENZIONE :** il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo

La manopola di regolazione (9) permette di aumentare o diminuire la quantità di vapore .

**N.B.** All'accensione è consigliabile tenere ruotata la manopola nella posizione di erogazione massima del vapore.

#### **Ripristino del livello dell'acqua nel serbatoio**

Quando l'acqua nel serbatoio arriva a circa 2 cm dal fondo è necessario procedere ad un nuovo riempimento agendo come segue:

- Spegnere la caldaia e il ferro agendo sugli interruttori (13 e 14).

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Estrarre il serbatoio, togliere il tappo e riempirlo con acqua; reinserire quindi il tappo.

Qualora inavvertitamente si esaurisca totalmente l'acqua all'interno del serbatoio, si ha a disposizione ancora un'autonomia di stiratura di circa 10-15 minuti a seconda della quantità di vapore impiegato. Se non viene riempito il serbatoio, la pompa vibra e non esce più vapore.

Una volta ripristinata l'acqua all'interno del serbatoio, l'apparecchio funziona come al primo utilizzo. Ossia il pronto vapore si avrà in 5 minuti: in questi 5 minuti si sente la pompa caricare 4 o 5 volte per circa 30 secondi. A questo punto la caldaia si stabilizza e riprende a funzionare regolarmente caricando acqua di tanto in tanto.

**È sconsigliato, una volta terminata l'acqua all'interno del serbatoio, proseguire nella stiratura a vapore lasciando vibrare la pompa. Tale impiego a lungo andare potrebbe compromettere irreparabilmente componenti interni.**

- Riposizionare il serbatoio sull'apparecchio assicurandovi che sia ben riposto sulla sua sede.

**ATTENZIONE :** è possibile che sul piano sotto l'apparecchio si trovi dell'acqua; questo è dovuto ad un foro di scarico che si trova nell'alloggiamento previsto per il serbatoio.

**La perdita di piccole quantità d'acqua è normale ed è causata dalla movimentazione del serbatoio per il riempimento d'acqua.**

#### **STIRATURA A SECCO**

Inserire la spina nella presa di corrente.

Premere l'interruttore (13) per alimentare il ferro, si accenderà la spia (4) e (10).

posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (3) a seconda del tipo di tessuto da stirare (fig; 2). Per la stiratura a secco non agire sul comando vapore (2).

**N.B.** Quando il ferro avrà raggiunto la temperatura selezionata, la spia (4) si spegnerà.

#### **A STIRATURA ULTIMATA**

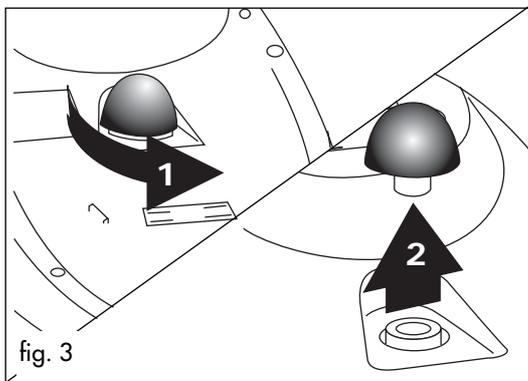
Attendere che l'apparecchio si raffreddi, quindi riportare il poggiaferro nella posizione iniziale.

Fate attenzione che il ferro caldo non tocchi il serbatoio.

### PULIZIA DELLA CALDAIA

Per un funzionamento ottimale prolungato nel tempo, sciacquare la caldaia ogni 10 utilizzi circa con acqua come segue:

- **attendere almeno 2 ore dallo spegnimento dell'apparecchio perché l'apparecchio sia completamente raffreddato;**
- staccare la spina dalla presa di corrente;
- estrarre il serbatoio;
- mettere l'apparecchio su un lavandino o una bacinella;
- aprire il tappo di scarico della caldaia (17) posto sul fondo dell'apparecchio (fig. 3) e svuotare bene tutta l'acqua presente in caldaia;



- utilizzare una caraffa per riempire la caldaia con 1/4 di litro di acqua;  
**mai usare prodotti anticalcare o detersivi per sciacquare la caldaia, ma utilizzare solo acqua del rubinetto**
- agitare la caldaia e svuotatela completamente nel lavandino o nella bacinella;
- ripetere la pulizia almeno un'altra volta;
- una volta svuotata bene la caldaia, riavvitare il tappo (17).

Con riserva di modifiche